

Goals	Approx. Time	Date:
Greeting <ul style="list-style-type: none"> Building Relationship with Family 	3 min	Greet family using the parent's and child's names
Warm up <ul style="list-style-type: none"> Connection to previous session Get parents involved Today's target skill(s): <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Preposition(s) <input type="checkbox"/> Counting <input type="checkbox"/> Emergent Writing <input type="checkbox"/> Shapes <input type="checkbox"/> Scissors Skills 	5 min	Game/song/activity to review or practice:
Emergent Reading <ul style="list-style-type: none"> Today's target comprehension question(s): <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Points to nouns <input type="checkbox"/> Names nouns <input type="checkbox"/> Points to action <input type="checkbox"/> Names action <input type="checkbox"/> Retell-What did you think? <input type="checkbox"/> Retell-What happened? 	Intro: 3 min	Story:
	Read and Ask: 5 min	Introduce Story:
		1st-Read to Enjoy 2nd-Read and ask questions
Follow up Activity <ul style="list-style-type: none"> Connect to the story Include opportunity to make choices Today's target skill(s): <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Prepositions <input type="checkbox"/> Counting <input type="checkbox"/> Emergent Writing <input type="checkbox"/> Shapes <input type="checkbox"/> Scissors Skills 	5-8 min	Materials:
		Activity:
Closing/Talk with parent before Closing <ul style="list-style-type: none"> Engage child in cleanup process Use parent/child names when saying good-bye 	5 min	(Parent Topic as needed)
		Reminder for parent about the date and time of next session



NEW YORK STATE MIGRANT EDUCATION PROGRAM

Supplies for Early Childhood Lesson: *Farm – “In the Chicken Coop”*

PER EDUCATOR:

- (2) Shape Puzzles
 - Use one copy as the base for students to match. Cut the second copy into four pieces, using the whole paper, not just the shapes.
 - Make some curves and dips, while cutting, as a clue for which pieces belong next to each other
 - The puzzle will last longer if printed on cardstock
 - Feel free to substitute with a real puzzle if available.
- Story: “In the Chicken Coop” (Text Project website)
- Translation Bookmark for “In the Chicken Coop” per language(s) needed: *Burmese, Karen, or Spanish*

PER STUDENT:

- Copy of the “IN-OUT” preposition sentences in the home language of the family (*English, Burmese, Karen or Spanish*)
 - includes Hen and Egg graphics for the nest
- (5) 1-inch strips of brown and yellow paper for students to cut and turn into a nest
- Color-choices of construction paper to glue the nest and IN-OUT sentences
- Scissors, glue, crayon or marker

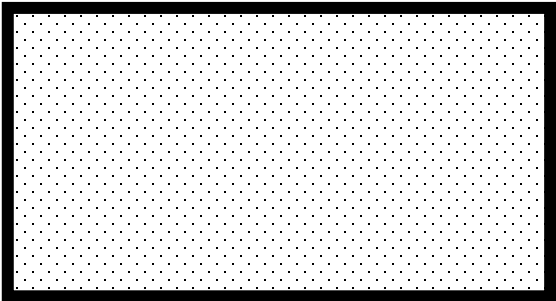
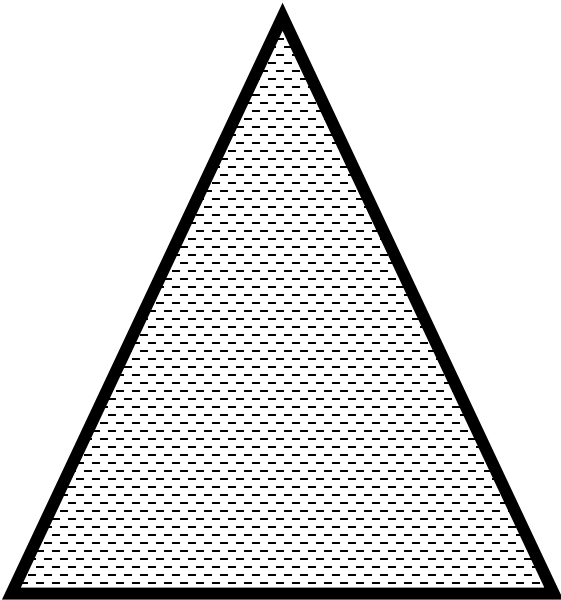
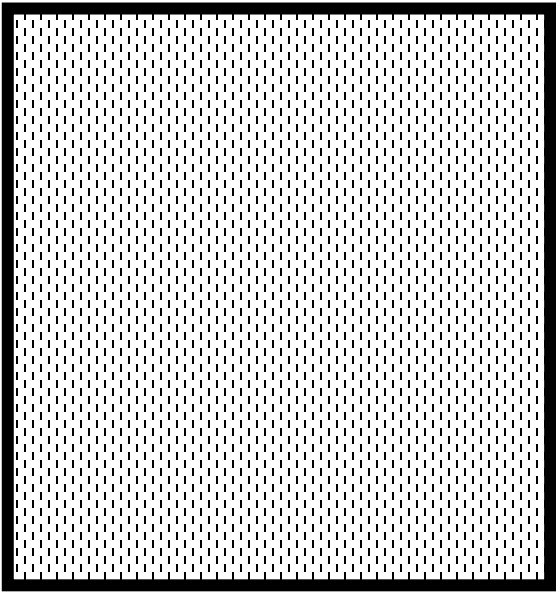
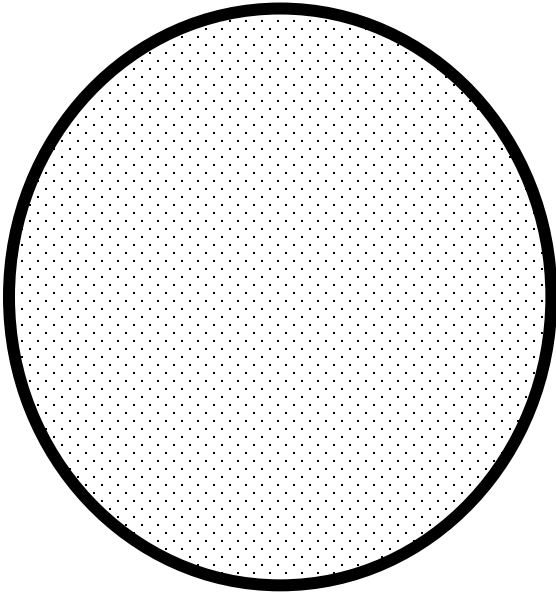
PER FAMILY TO KEEP: (when possible)

- Story: “In the Chicken Coop” (English)
- Translation Bookmark for “In the Chicken Coop,” per home language(s) needed: *Burmese, Karen, or Spanish*

Finding the Story, “In the Chicken Coop”

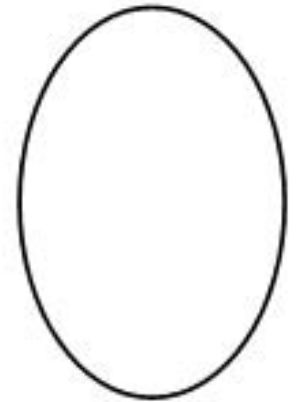
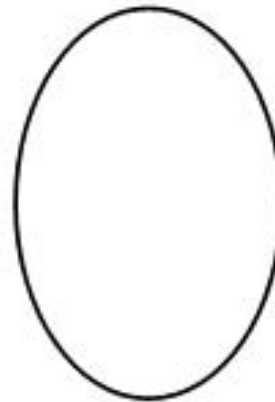
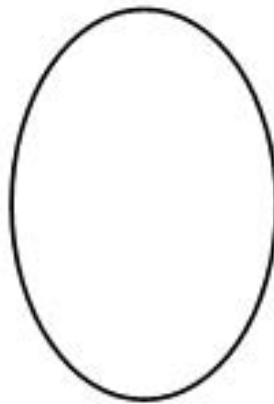
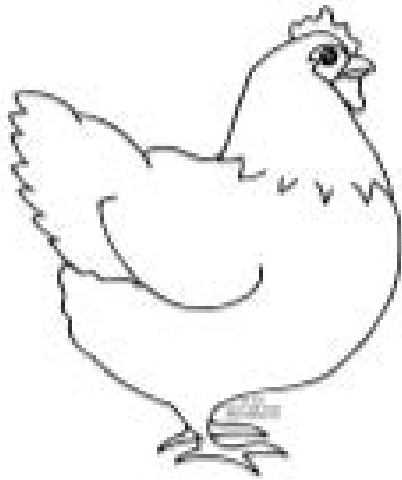
- Follow the link to the Text Project website. This website groups twelve stories into one download. [Click here](#) to access the group with “In the Chicken Coop.” Print pages 5-6 (Book 3).

Shape Puzzle. Print two copies. Keep one as the base. Cut the second into puzzle pieces for students to match to the base.



The _____ is in the _____.

The _____ is out of the _____.

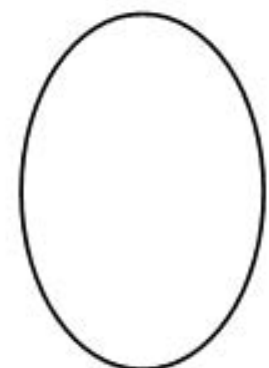
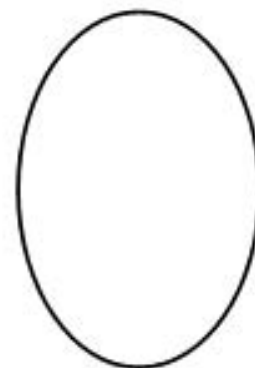
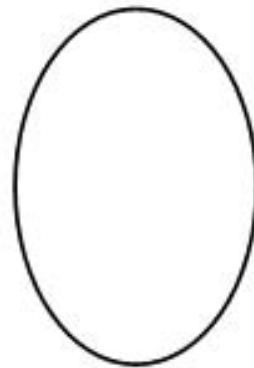
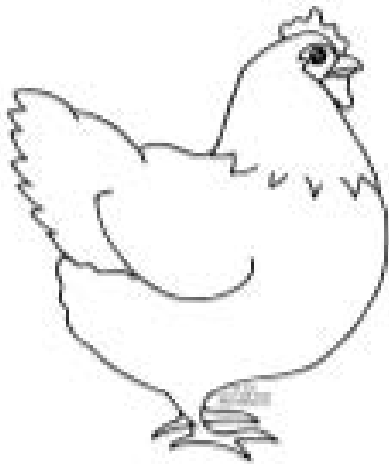


The _____ is in the _____.

_____သည် _____၏အထဲမှာရှိသည်။

The _____ is out of the _____.

_____သည် _____၏အပြင်မှာရှိသည်။



စာအုပ်အမှတ်အသားပြုထားသည့်နေရာအား ဘာသာပြန်ခြင်း

ချစ်စွာသောမိဘများ။ သင့်မိသားစု၌ သင်၏သားသမီးများကို လက်ဆင့်ကမ်းရန် ကြွယ်ဝသောအမွေအနှစ်များရှိပါသည်။ သင်ငယ်ရွယ်စဉ်က ပုံပြင်များ၊ ဂါထာများ၊ ကာရန်ညီသည့်စာတိုများ၊ ကဗျာများ၊ ရှေးစာဆိုချက်များနှင့် သီချင်းများသည် အရေးကြီးသော သူတို့၏အမွေအနှစ် အစိတ်အပိုင်းတစ်ခုဖြစ်ပါသည်။ ထိုအရာများကို သင်၏ကလေးများနှင့် မျှဝေပြီး ပျော်ရွှင်ကြပါ။

Story	ပုံပြင်
In the Chicken Coop	ကြက်ခြံထဲမှာ
Chickens spend their day in a special yard on the farm. The farmer leaves seeds in the yard for the chickens to eat.	ကြက်များသည် သူတို့၏နေ့ရက်ကို ယာထဲ၌ အထူးခြံထဲတွင် ကုန်ဆုံးကြေသည်။ လယ်သမားသည် ကြက်များစားဖို့ရန်အတွက် အစေ့များကို ခြံထဲတွင် ထားပေးလေ့ရှိပါသည်။
The farmer also leaves water for the chickens. If the chickens get out of the special yard, the farmer may not be able to find the eggs that the chickens lay.	လယ်သမားသည် ကြက်များအတွက် ရေကိုလည်း ထားပေးလေ့ရှိသည်။ အကယ်၍ ကြက်များ အထူးခြံထဲမှ ထွက်သွားပါက လယ်သမားသည် ကြက်များဥထားသော ဥများကို ရှာတွေ့နိုင်မည်မဟုတ်ပါ။
At night, the chickens go inside the chicken coop. They make nests and sleep inside the chicken coop.	ညပိုင်းတွင် ကြက်များသည် ကြက်ခြံအတွင်းထဲသို့ သွားလေ့ရှိသည်။ သူတို့သည် ကြက်ခြံအထဲတွင် အသိုက်လုပ်ပြီး အိပ်လေ့ရှိပါသည်။

English-Burmese

စာအုပ်အမှတ်အသားပြုထားသည့်နေရာအား ဘာသာပြန်ခြင်း

ချစ်စွာသောမိဘများ။ သင့်မိသားစု၌ သင်၏သားသမီးများကို လက်ဆင့်ကမ်းရန် ကြွယ်ဝသောအမွေအနှစ်များရှိပါသည်။ သင်ငယ်ရွယ်စဉ်က ပုံပြင်များ၊ ဂါထာများ၊ ကာရန်ညီသည့်စာတိုများ၊ ကဗျာများ၊ ရှေးစာဆိုချက်များနှင့် သီချင်းများသည် အရေးကြီးသော သူတို့၏အမွေအနှစ် အစိတ်အပိုင်းတစ်ခုဖြစ်ပါသည်။ ထိုအရာများကို သင်၏ကလေးများနှင့် မျှဝေပြီး ပျော်ရွှင်ကြပါ။

Story	ပုံပြင်
In the Chicken Coop	ကြက်ခြံထဲမှာ
Chickens spend their day in a special yard on the farm. The farmer leaves seeds in the yard for the chickens to eat.	ကြက်များသည် သူတို့၏နေ့ရက်ကို ယာထဲ၌ အထူးခြံထဲတွင် ကုန်ဆုံးကြေသည်။ လယ်သမားသည် ကြက်များစားဖို့ရန်အတွက် အစေ့များကို ခြံထဲတွင် ထားပေးလေ့ရှိပါသည်။
The farmer also leaves water for the chickens. If the chickens get out of the special yard, the farmer may not be able to find the eggs that the chickens lay.	လယ်သမားသည် ကြက်များအတွက် ရေကိုလည်း ထားပေးလေ့ရှိသည်။ အကယ်၍ ကြက်များ အထူးခြံထဲမှ ထွက်သွားပါက လယ်သမားသည် ကြက်များဥထားသော ဥများကို ရှာတွေ့နိုင်မည်မဟုတ်ပါ။
At night, the chickens go inside the chicken coop. They make nests and sleep inside the chicken coop.	ညပိုင်းတွင် ကြက်များသည် ကြက်ခြံအတွင်းထဲသို့ သွားလေ့ရှိသည်။ သူတို့သည် ကြက်ခြံအထဲတွင် အသိုက်လုပ်ပြီး အိပ်လေ့ရှိပါသည်။

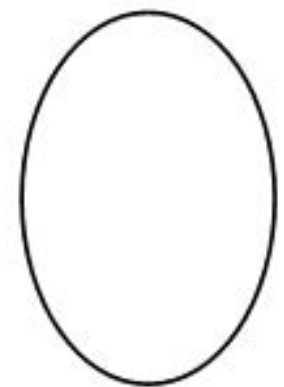
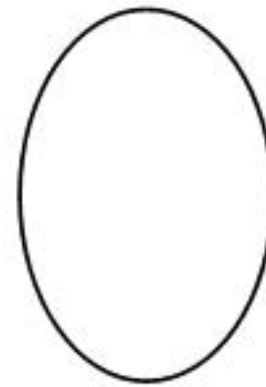
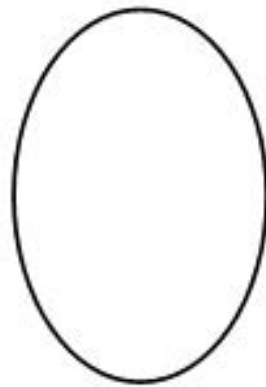
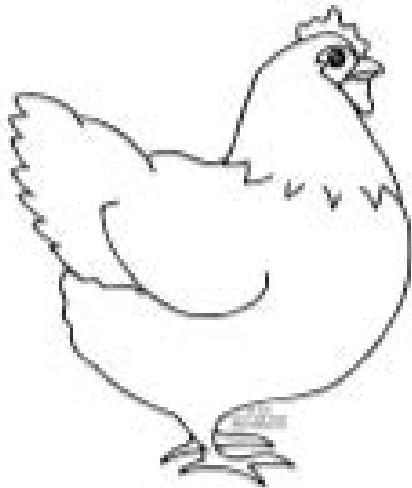
English-Burmese

The _____ is in the _____.

_____ နှင့် အိမ်လှည့် _____ အပူ.

The _____ is out of the _____.

_____ နှင့် အိမ်လှည့် _____ အချာ.



တၢ်ကျိၢ်ထံတၢ်မၤနီၣ်လံာ်လံာ်

မိၢ်ပၢ်သးဘိသ့ၣ်သ့ၣ်: နဟံၣ်ဖိယိဖိအိၣ်ဒီးတၢ်န့ၢ်သါလၢအလုၢ်ဒိၣ်ပှၤဒိၣ်တခါလၢနကဟ့ၣ်လီၤက့ၤအိၤတဆိဆုနဖိနလံၤအအိၣ်န့ၣ်လီၤ. ပူသ့ၣ်တဖၣ်, တၢ်အုၣ်ထါသ့ၣ်တဖၣ်, ကလုၢ်အထီၣ်အလီၤ, ထါဖိသ့ၣ်တဖၣ်, တၢ်ကတိၤသ့ၣ်တဖၣ်, ဒီးတၢ်သးဝံၣ်လၢနဖိသ့ၣ်ခါသ့ၣ်တဖၣ် မ့ၢ်တၢ်အရၢဒိၣ်တခါလၢအဝဲသ့ၣ်အတၢ်န့ၢ်သါအကျါန့ၣ်လီၤ. နီၤလီၤတၢ်သ့ၣ်တဖၣ်အံၤလၢနဖိသ့ၣ်တဖၣ်ဒီးသးဖုံနဲတက့ၢ်!

Story	ပူ
In the Chicken Coop	လၢဆိတၢ်ဒူးယၢ်အလီၢ်
Chickens spend their day in a special yard on the farm. The farmer leaves seeds in the yard for the chickens to eat.	ဆိဖိသ့ၣ်တဖၣ်န့ၣ်မၤလၢၢ်အမ့ၢ်နံၤလၢကရၢၢ်လီၤဆိတဖျၢၣ်အပူၤလၢစံာ်ပျီပူၤန့ၣ်လီၤ. ပှၤထူစံာ်ဖိပာ်တၢ်တၢ်ချံသ့ၣ်တဖၣ်လၢကရၢၢ်ပူၤလၢဆိဖိသ့ၣ်တဖၣ်ကအိၣ်ဝဲအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.
The farmer also leaves water for the chickens. If the chickens get out of the special yard, the farmer may not be able to find the eggs that the chickens lay.	ပှၤထူစံာ်ဖိပာ်တၢ်တၢ်စ့ၢ်ကိးထံလၢဆိသ့ၣ်တဖၣ်အဂီၢ်လီၤ. ဆိဖိသ့ၣ်တဖၣ်မ့ၢ်ပားထီၣ်လၢကရၢၢ်လီၤဆိအချၢန့ၣ်, ပှၤထူစံာ်ဖိတမ့ၢ်လၢကယုထံၣ်န့ၢ်ဆိဒိၣ်သ့ၣ်တဖၣ်လၢဆိသ့ၣ်တဖၣ်ဒိၣ်လီၤဝဲန့ၣ်ဘၣ်.
At night, the chickens go inside the chicken coop. They make nests and sleep inside the chicken coop.	ဖဲမ့ၢ်န့ၤအဆၢကတီၢ်, ဆိသ့ၣ်တဖၣ်က့ၤန့ၣ်လီၤက့ၤလၢတၢ်ဒူးယၢ်အလီၢ်န့ၣ်လီၤ. အဝဲသ့ၣ်ဘျီထီၣ်အသ့ၣ်ဒီးမံဝဲဖဲတၢ်ဒူးယၢ်အပူၤန့ၣ်လီၤ.
	English-Karen

တၢ်ကျိၢ်ထံတၢ်မၤနီၣ်လံာ်လံာ်

မိၢ်ပၢ်သးဘိသ့ၣ်သ့ၣ်: နဟံၣ်ဖိယိဖိအိၣ်ဒီးတၢ်န့ၢ်သါလၢအလုၢ်ဒိၣ်ပှၤဒိၣ်တခါလၢနကဟ့ၣ်လီၤက့ၤအိၤတဆိဆုနဖိနလံၤအအိၣ်န့ၣ်လီၤ. ပူသ့ၣ်တဖၣ်, တၢ်အုၣ်ထါသ့ၣ်တဖၣ်, ကလုၢ်အထီၣ်အလီၤ, ထါဖိသ့ၣ်တဖၣ်, တၢ်ကတိၤသ့ၣ်တဖၣ်, ဒီးတၢ်သးဝံၣ်လၢနဖိသ့ၣ်ခါသ့ၣ်တဖၣ် မ့ၢ်တၢ်အရၢဒိၣ်တခါလၢအဝဲသ့ၣ်အတၢ်န့ၢ်သါအကျါန့ၣ်လီၤ. နီၤလီၤတၢ်သ့ၣ်တဖၣ်အံၤလၢနဖိသ့ၣ်တဖၣ်ဒီးသးဖုံနဲတက့ၢ်!

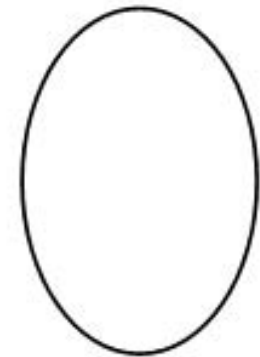
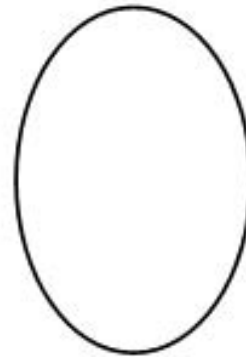
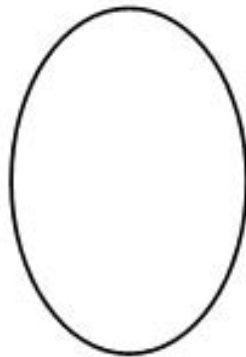
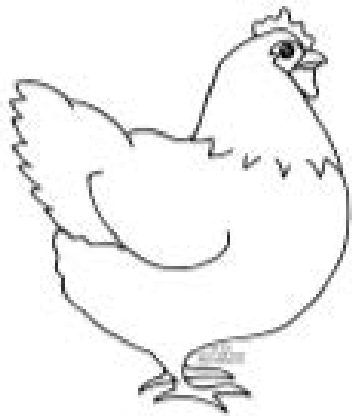
Story	ပူ
In the Chicken Coop	လၢဆိတၢ်ဒူးယၢ်အလီၢ်
Chickens spend their day in a special yard on the farm. The farmer leaves seeds in the yard for the chickens to eat.	ဆိဖိသ့ၣ်တဖၣ်န့ၣ်မၤလၢၢ်အမ့ၢ်နံၤလၢကရၢၢ်လီၤဆိတဖျၢၣ်အပူၤလၢစံာ်ပျီပူၤန့ၣ်လီၤ. ပှၤထူစံာ်ဖိပာ်တၢ်တၢ်ချံသ့ၣ်တဖၣ်လၢကရၢၢ်ပူၤလၢဆိဖိသ့ၣ်တဖၣ်ကအိၣ်ဝဲအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.
The farmer also leaves water for the chickens. If the chickens get out of the special yard, the farmer may not be able to find the eggs that the chickens lay.	ပှၤထူစံာ်ဖိပာ်တၢ်တၢ်စ့ၢ်ကိးထံလၢဆိသ့ၣ်တဖၣ်အဂီၢ်လီၤ. ဆိဖိသ့ၣ်တဖၣ်မ့ၢ်ပားထီၣ်လၢကရၢၢ်လီၤဆိအချၢန့ၣ်, ပှၤထူစံာ်ဖိတမ့ၢ်လၢကယုထံၣ်န့ၢ်ဆိဒိၣ်သ့ၣ်တဖၣ်လၢဆိသ့ၣ်တဖၣ်ဒိၣ်လီၤဝဲန့ၣ်ဘၣ်.
At night, the chickens go inside the chicken coop. They make nests and sleep inside the chicken coop.	ဖဲမ့ၢ်န့ၤအဆၢကတီၢ်, ဆိသ့ၣ်တဖၣ်က့ၤန့ၣ်လီၤက့ၤလၢတၢ်ဒူးယၢ်အလီၢ်န့ၣ်လီၤ. အဝဲသ့ၣ်ဘျီထီၣ်အသ့ၣ်ဒီးမံဝဲဖဲတၢ်ဒူးယၢ်အပူၤန့ၣ်လီၤ.
	English-Karen

The _____ is in the _____.

La/el _____ está en la/el _____.

The _____ is out of the _____.

La/el _____ está afuera de la/el _____.



Traducción de Marcapáginas

Estimados Padres de Familia: Su familia posee un gran tesoro para heredar a sus hijos. Las historias, cantos, rimas, poemas, dichos, y canciones de su niñez constituyen una parte importante de esa herencia. ¡Compártalos con sus hijos y diviértase!

Story - In the Chicken Coop	Historia - En el Gallinero
Chickens spend their day in a special yard on the farm. The farmer leaves seeds in the yard for the chickens to eat.	Las gallinas pasan su día en un patio especial de la granja. El granjero esparce semillas en el patio para que las coman las gallinas.
The farmer also leaves water for the chickens. If the chickens get out of the special yard, the farmer may not be able to find the eggs that the chickens lay.	El granjero deja también agua para las gallinas. Si éstas se salen de ese patio especial, el granjero no podría encontrar los huevos que ellas ponen.
At night, the chickens go inside the chicken coop. They make nests and sleep inside the chicken coop.	Al caer la noche, las gallinas se meten al gallinero. Ellas hacen sus nidos y duermen dentro del gallinero.
	English- Spanish

Traducción de Marcapáginas

Estimados Padres de Familia: Su familia posee un gran tesoro para heredar a sus hijos. Las historias, cantos, rimas, poemas, dichos, y canciones de su niñez constituyen una parte importante de esa herencia. ¡Compártalos con sus hijos y diviértase!

Story - In the Chicken Coop	Historia - En el Gallinero
Chickens spend their day in a special yard on the farm. The farmer leaves seeds in the yard for the chickens to eat.	Las gallinas pasan su día en un patio especial de la granja. El granjero esparce semillas en el patio para que las coman las gallinas.
The farmer also leaves water for the chickens. If the chickens get out of the special yard, the farmer may not be able to find the eggs that the chickens lay.	El granjero deja también agua para las gallinas. Si éstas se salen de ese patio especial, el granjero no podría encontrar los huevos que ellas ponen.
At night, the chickens go inside the chicken coop. They make nests and sleep inside the chicken coop.	Al caer la noche, las gallinas se meten al gallinero. Ellas hacen sus nidos y duermen dentro del gallinero.
	English- Spanish